



Կուս. Մեծնապետ Հովհաննիս, հեր. հաջորդ. ծու-
մաւ Էրեւնի կենդանի պէտքերը նիւսիւնի, սպիւր
կենդանի Բուրձնաւորի ներք օրուստաւոր տըր :
Սէնէլէր Բէշէն Բուրձնաւորի իւր 150 դըշ.
Աւթը պուրը քէզալէք . . . 80 »
Իււ պուրը քէզալէք . . . 45 »
Մեծնապետ թանկեր 10 վէ Բուրձնաւոր 20 փրդ.
Տաշ Բուրձնաւոր իւր իւր պէտքերը նիւսիւնի փոփոխանէ
Էրեւնի իւր իւր նաւաւոր քէզալէք պէտքերը օրուստաւոր :

Իւրեւնի պէտքերը տըր տըր տըր տըր 5 դըշ.
Իւրեւնի պէտքերը տըր տըր տըր տըր . . . 2 »
Իււ տըր տըր տըր տըր տըր տըր . . . 1 1/2 »
Իււ տըր տըր տըր տըր տըր տըր . . . 1 1/2 »
Իււ տըր տըր տըր տըր տըր տըր . . . 1 1/2 »
Տաշ Բուրձնաւորի կենդանի պէտքերը նիւսիւնի փոփոխանէ
Էրեւնի իւր իւր նաւաւոր քէզալէք պէտքերը օրուստաւոր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈՒԹԻՒՄԻՆԷ, ՊԵՆԵՏԻՆԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԵՎԱՏԵ ԵՄՓԵՄՅԵ ՍԵՅՈՐԷՅԷ ՄԵՐԵՄԵՆԷՐԷ ՂԵՋԷՐԵ

ԱՆՏԻՔՐԻՍՏ ԱՊՐԵԼ 10

ԱՆՏԻՔՐԻՍՏ ՏԱՐԻ ԵՒ ԱՅՍ ՏԱՐԻ

Ազգայինք, յիշեցէ՛ք անցեալ տա-
րի ի՞նչ վիճակի մէջ էինք եւ այս տա-
րի ի՞նչ վիճակի մէջ ենք : Անցեալ
տարի տրտմութեամբ եւ գրեթէ ան-
բարեկեցութեամբ փրկուած թաւա-
նուրը ջառագար տանեցինք, բայց այս
տարի ամենուրեք սիրով սիրով եւ ու-
րախութեամբ լցեալ ըլլալով՝ զուարթ-
եւեւ կերպարանքը նոյն իսկ տըրտ-
մեալ եւ սգաւորներուն ցնծութիւն
պատճառեց եւ փարատեց այն եր-
կիւղերը, որոնք անորոշ վիճակի հե-
տեմուկներէն էին : Անցեալ տարի
այս օրերու մենք յարատեւ ներդա-
նեալ եւ չարաբանաց մէջ կը յուզէինք, չէ-
թէ մեր արիւթիւնը եւ քաջաբերու-
թիւնը տկար եւ պակաս ըլլալով, այլ
մեզ անհասկնալի կը զգայինք : Ինչ-
հանգիստ ունէր եւ փառապաշտ
վերջաւորութիւնը միայն Աստուած
գիտէր, եւ մենք մարդկօրէն մտածե-
լով չէինք կրնար գուշակել թէ յազ-
թող պիտի հանդիսանանք : այսպիսի
անստուգութիւն մը մեր վիշտը եւ չար-
չարանքը կաւեցնէր, եւ ինչպէս Գրի-
տոս տէրն մեր Գեթմանի պարտէ-
ղին մէջ իր ամենամեծ չարաբանաց
յիշատակով մեծ տաղանդաւ կը տան-
ջուէր եւ այս տաղանդաւ մէջ իր փա-
ռաւոր յարութիւնը միտքը չիբերե-
լով՝ եւ անմիջապէս մնացեալ իր երկ-
նաւոր հօրը կամքին կը յանձնուէր,
այսպէս ալ մենք, ո՛ր Ազգայինք, անց-
եալ տարի փրկուած թաւա-
նուրը եւ ուրախաբար օրերուն մէջ
զանազան տաղանդաւ եւ զիտօք կը
տանջուէինք : Գրիտոս տէրն մեր իր
անձէն աւելի տառաւորութեամբ Առաք-
եալները կը հոգար եւ կը փափաքէր
որ իրմէն չիճեանան, բայց անոնք
փախելով հեռանալէն զատ, իրենց
մէջէն այն թուգան որ ամենէն աւելի
բարեբարութիւն գտած էր, մատնիչ
եղաւ, եւ այն Պետրոսը որ մինչ ՚ի
վախճան զՔրիստոս սիրելու խոստա-
ցեւ էր, երեք անգամ զինքն ուրա-
ցաւ :

Մեր ազգային վէճը, որ ազգա-
յին իրաւանց պաշտպանութեան եւ
նոյն իսկ մեր ազգութեան հաստա-
տուն պահպանելու վրայ հիմնաւ է,
այսպիսի արդար եւ իրաւացի գաղտնի
մէջ, ո՛ր ազգայինք, քանի՜ քանի՜ ազ-
գական եւ բարեկամներ մէջմէ հե-
ռացան, մեզի լինումի երեւցան, մեզ
մատնեցին, մեզ ուրացան եւ մեր ազ-

գը եւ ազգութիւնը ոչնչացնելու աշ-
խատեցան : Մենք մեր սրտին ցաւը
եւ կսկիծը չաւեցնենք անցեալ ցաւա-
լի դէպքերը յիշելով : Բայց ի՞նչպէս
մոռնանք անցեալ տարուան մեր ան-
միջապէս մեղքը, կարծեմ թէ այս կար-
ճաւոր տողերը կարգաւոր աստեղ աշ-
քերնուս արտասուք չի պիտի կրնանք
բռնել յիշելով թէ այն սուրբ ծերու-
նին եւ սրբազան հայրապետը, որ հի-
մա մեր հոգեւոր տէրն եւ ամենասի-
րելի հայրն է, անցեալ տարի այս օ-
րէն հիւսիս քաղաքին մէջ բանտար-
կեալի պէս հիւսիս-արեւմտեան անկողին գրա-
նուելով, իր ցաւէն աւելի, մեր ա-
ռանց հովուի իբր որը եւ անմիջապէս
մնայը կը հոգար : Ինչքա՛ն Աստուած
մատնէր եւ ազգասէր ոգւով ազգին ի-
րաւանց պաշտպանութեան եւ ազ-
գութեան հաստատուն մնալուն հա-
մար ամէն կերպ ներդա-
նեալ, տառապանք, չարաբանք եւ
զոհողութիւն յանձն առաւ : Եւ գիտ-
նալով որ անձնական զոհողութիւնը
փրկութիւն կը պատճառէ : մեր ազ-
գին ազատութեան համար իր արիւ-
նը թափելու ալ պատրաստ եղաւ,
եւ արեւան մէջ թափուեալ իր հաւա-
տարիմ աստուածաբանը անգուշ հա-
րաւորաբար ձեռքէն ազատեցին
յետոյ, աւելի քաջաբերութիւն զգե-
ցաւ եւ իր եօթնամեծանոց կեանքը
ազգին փրկութեան համար զոհելու
խոստացաւ, յիշելով թէ հեղու մը ար-
եւան է պատճառ փրկութեան եւ ըստ
առածին, անիրաւ հաւաքումն յաւե-
լու զտարածումն :

Անիրաւութեամբ հաւաքեալ եւ
հարստահարեալ անսեղ ծերունին իր
ազգասիրի մահէն մէջ հիւսիս-
թեամբ եւ ցաւօք պաշարուած աստեղ
հաւաքանք այսպէս կաղօթէր « ո՛վ
Աստուած իմ Գրիտոս Գրիտոս դուն
աշխարհքին փրկութեան համար խա-
չին վրայ զոհ եղար, եւ ալ իմ ազգին
ազատութեան եւ հանգստութեանը
համար պատրաստ եմ զոհ ըլլալու : ա-
ղաչեմ զքեզ ո՛վ փրկիչ իմ միջնորդ
փրկեցեալ ազգ : եւ զիս չարաբանե-
րուն ալ թողութիւն շնորհէ » : Բայց
մեր վիշտը սաստիկ էր, ո՛ր ազգայինք
յիշելով որ ինչպէս Գրիտոս տէրն
մեր նոյնպէս ալ եօթնամեծանոց ան-
մեղ ծերունին քահանայապետներէն
եւ քահանաներէն կը հաւաքուէր եւ
կը չարաբանէր : Մեր յարատեւ աղա-
չանքը առ Աստուած եւ մեր սրտին
փափաքը այս էր որ անմիջապէս չի մը-
նանք, արժանի ըլլանք այնպիսի հո-
գեւոր հովու մը ունենալու, որ մեր
վիշտը եւ ցաւերը կարող ըլլայ փարա-

տել : Գրիտոս տէրն մեր, որ Աստ-
ուածային զօրութեամբ ՚ի մեռելոց
յարեաւ, նոյն զօրութեամբ, ո՛ր ազ-
գայինք, եւ մեզ միջնորդ եւ ու-
րախացուց սրբալոյս ծերունին Հուս-
մայ արգելանքէն ազատելով եւ զինքն
մեզի հոգեւոր տէր եւ հովու, բարե-
գութ հայր եւ սրբազան հայրապետ
պարգեւեւելով :

Յիշեցէ՛ք ուրեմն անցեալ տա-
րուան տրտմութիւնը եւ այս տարուան
ուրախութիւնը : Ինչպէս Գրիտոս Տ-
մայ չարաբանեցաւ եւ ապա յարու-
թիւն առաւ, նոյնպէս ալ մեր ազգը
անցեալ տարի չարաբանեցաւ տրտմու-
թեամբ եւ այս տարի յարութիւն ա-
ռաւ ուրախութեամբ : Արթնցաւ ա-
մենուրեք սրտին մէջ Աստուածասիրու-
թեան եւ ազգասիրութեան այն ոգին,
որ շատ տարինէն ՚ի վեր ծանր քը-
նայ մէջ թմրած էր : Ազգայինք, մեր
Աստուածասիրութիւնը եւ ազգասի-
րութիւնը ձեռք առաքինի զօրքերէն
ծանօթ ըլլալով՝ արդէն գովեցաւ
արժանի է : Բայց ազգային տիկնանց
առաքինութիւնը միթէ՞ լուրջութեամբ
անցնելու է : Ոչ, այլ արժանապէս
գովելով :

Ուստի դուք, ո՛ր Աստուածասէր,
ազգասէր եւ ազնիւ ազգային տիկ-
նայք եւ օրհորդք, դուք ձեռք առա-
քինի եւ քաջասիրտ արանք, հարց
եւ եղբարց յարատեւ գործակից եւ
օգնական ըլլալով՝ ազգը բողբոջին
կործանման աղաւթիցիք : ձեռք արիւ-
կան համարձակութեամբ իրաւացի
խնդրեալք՝ արգարասէր տէրու-
թեան հրամանաւ՝ պահեց ազգին այն
փառաւոր տաճարը եւ հաշակաւոր
եկեղեցին, որուն մէջ դուք ուրա-
խութեամբ եւ գոհութեամբ սրտի եւ
զուարթութեան այս օրերս Աստուծոյ
փառք տուիք եւ « Գրիտոս յարեաւ
՚ի մեռելոց » հրճուածայն աւետեցիք :
Անիրաւ արգելքներ եւ բանադրանք
ներ եւ զանազան եկեղեցական պատ-
ժոյց սպառնալիքներ քեզի երկիւղ
տալու տեղ, աւելի քաջաբերութիւն
եւ արիւթիւն աւելցուցին : Դուք
այս տարի եռանդուն սրտի յայտնե-
ցիք կրօնքին եւ ազգայնութեան ի-
րարու հետ ունեցած անքակտելի յա-
րաբերութիւնը : ձեռք գերդաստանին
մէջ ազգասիրութիւն եւ խաղաղու-
թիւն քարոզելով, եկեղեցւոյ մէջ ալ
Աստուածասիրութեան եւ կրօնասիրու-
թեան քաղցր եւ ազնիւ պարտքը կա-
տարեցիք : Եւ ձեռք ներկայանալով սուրբ
ժամերգութեանց եւ Աստուածային
պաշտամանց : Ձեր բարեպաշտ բազ-
մութեան նայելով՝ եկեղեցին փոքր

երեւցաւ եւ շատ տարինէն ՚ի վեր
իր մէջ այսպիսի փառաւոր հանդէսք
եւ շքեղութիւն չէր տեսնուած :

Տիկնայք եւ օրհորդք Աստուա-
ծասէրք եւ կրօնասէրք, ձեռք Աստ-
ուածասիրութեան եւ ազգասիրութեան
վրայ զարմանալով՝ բարի օրինակաւ
քաջաբերութեան եւ աւելի զօրացան
անոնք, որոնք կրօնքին եւ ազգու-
թեան դէմ կրօնատեաց եւ ազգատե-
աց անձինքներէն անարգանք եւ
զայնակողութիւն տեսնելով՝ փոխա-
նակ իրենց նմանելու եւ հետեւելու,
զերմ՝ եռանդեամբ կրօնասիրութեան
եւ ազգասիրութեան մէջ հաստատու-
եցան : Եւ յիշելով մեր նախնի հայ-
կազանց երեւելի եւ քաջանուն տիկնայ-
քը, Հեղինէ Թագուհին եւ Սանդուխտ
օրհորդը, Սահակադուխտ Սիւնեցին
եւ Մարիամ Բագրատունին, Շուշան
Պահլաւունին եւ Չապէլ Թագուհին
մեծապէս ուրախացած որ Հայաստան
նի այսպիսի առաքինի եւ բարեպաշտ
տիկնանց արժանաւոր յաջորդք եւ ըն-
տիր սերունդ՝ մեր ազգային ներկայ
տիկնայքն են իրենց Աստուածասիրու-
թեամբ եւ ազգասիրութեամբ :

Ազգայինք, համոզուի՛ք ուրեմն
եւ նոր ցնծութեամբ զուարճանալ
որ մեզ ազգը Աստուածասիրութեան
եւ ազգասիրութեան ոգւով այս տա-
րի նոր յարութիւն առաւ : Բայց յի-
շեցէ՛ք միշտ որ մեր Աստուածասիրու-
թիւնը եւ ազգասիրութիւնը միաբա-
նութեամբ եւ սիրով կաճի եւ Աստու-
ծոյ օրհնութեանը արժանի կըլլայ :
Գրիտոս Տէրն մեր յարութիւն առ-
նեցն յետոյ, Առաքեալները միաբա-
նութեամբ եւ սիրով ժողոված էին
եւ դուք զոգ ըլլալով Յիսուս մէ-
ջերնին մտաւ եւ սիրոյ ողջոյնը տուաւ
ըսելով « ողջոյն ընդձեզ » Գրիտոս
այս ողջոյնը եւ խաղաղութիւնը մեր
սրտին մէջ տպաւորուի միաբանու-
թեամբ եւ սիրով եւ այն տասուեր-
կու միաբան Առաքեալները որ Յի-
սուսին սիրով եւ ողջութեամբ բոլոր աշ-
խարհք լուսաւորեցին, նոյն սէրը,
միաբանութիւնը եւ խաղաղութիւնը
բոլորովին լուսաւորելով մեր ազգը,
աւելի անցնէ ազգային եռանդը եւ
ճշմարիտ յառաջադիմութիւնը : Մոռ-
նանք ուրեմն անցեալ տարուան տրտ-
մութիւնը արիւթեամբ անյիշատակու-
թեամբ, նոր ուրախութեամբ ուրա-
խանալ եւ Աստուծոյ փառք տանք
այս տարուան Գրիտութեան օրերը եւ
ինչպէս սկսանք, նոյն առաքինու-
թեան, արիւթեամբ եւ եռանդեամբ
ոգուով ապագային մէջ ալ օրէ օր ա-

Գովախօնու քէպրիւն թէքլիֆիւնի
Թահթը թէգէքքիւրէ արմազ իւզրէ
Տայիսին 10 ունճու կիւնիւ ֆէվզ էլ աստէ
Չարագ Սէնաթօ մէճլիսի տավէթ օ
ունմուշ տուր:

Փարիս 19 ապրիլ սապահ .
Տիւն ախշամ վերսայլ ասքերէրի
Նէօյեիտէ պուլունան ասքարըն էօն
գարաղօլարը իւզէրինէ հիւճիւմ իլէ ,
անէրէր եիւզ մէթօ . ուզազըղա գա-
տար ըրճաթ իթտիւրմիլէր տիր , ասը-
լարըն էրքեանը հարպընըն Նէշր իթ-
տիլի պիր բարթօթօ չէօլէ տիր , Հիւ-
քիւմէթ ասքերէրի իսի գալէասընըն
էօն մէթէրիսէրի իւզէրինէ սէքիզ
տէֆա հիւճիւմ իթմիլէր իսէտէ ,
ընտտ օլունմուշար տըր : Հալա եաղ-
մուրու օլտուղու ճիհէթլէ , ասաքիւր
միլիսէ ճէմ վէ անէրի մահէլլի մախ-
սուսէրինտէ իպգա իչին թութտու-
ղու թէտապիրտէ էնիւսի մէգըիւր
զուհուր իլէմիշ տիր : Մօ տ'0տր վէ
վանթէօր նամ դաղէթալար , ճիւճու-
րիլէթին իպգաը , վէ Ֆրանսանըն
քեաֆֆէի չէհիլէրինտէ տայիթէի պէ-
լէտիլէ իպգաը հուգուգու վէ ասա-
քիւր միլիսէիս գալանիսի մախսուսէ
իլէ իտարէսի , վէ վերսայլտա մուգիւմ
միլլէթ մէճիւսինի վէ փարիստէքի
սալամ ճիւճուրինի լաղլը վէ եէնի-
տէն մէպուսանը միլլէթ վէ տայիթէի
պէլէտիլէ աղալարընըն ինթիլտալը վէ
ալլֆը ումուսի ինքսանտան իպարէթ
օլան էֆքեարը միւսիլհանէյլ թա-
սահուպ իտէյօրլար :

Պրիսալ 19 ապրիլ .
Գօնֆէրանս եազընտա իթմամը
մէմուրիլէթ իտէճէյի զաննը ումուսի
տիր : Էմիլ մուխապէրաթ տայիթա
թահրըրաթ իւզըն ինքա օլունմուշար :
Մուգատտէմաթը սուլ հազգընտա
չիմտիլէ գատար Բրուսիա թարաֆըն-
տան Ֆրանսայա հիլ պիր կէօնա միւ-
սատտէ օլունմամըն տըր : Նօր նամ
ղաղթանըն վէրսայլտաքի մուխապի-
րինտէն ալըպ պէյանընա նաղարէն ,
Մ . Բիգարըն էմիլ իսթիֆաը օլմուշ
պիթմիշ պիր քէյիլիլէ տիր :

Վէրսայլ 20 ապրիլ ախշամ .
Մահը հային 19 ունճու կիւնիւ
ախշամ թարիլի իլէ ալամ ճիւճու-
րիլէթի ճանիպինտէն Նէշր օլունան
ընամի թէլէկրաֆիսանէլէրին իսրարընա
կէօրէ , փարիսիլէրին 18 ինճի կիւնիւ
ղայպ իթտիւրմիլէր մէվըլարը թէքար
զապթ իլլէտիլէրի քեամիլէն եալան
տըր : փարիսիլէր Սէն չալընըն սաղ
թարաֆընա տօղրու կէրի սիւրիւլիւշ-
լէր վէ Անիէրին չըմէն տը ֆէր մէվը-
թընտա վէրսայլ ասքերէրի թարա-
ֆընտան պիր պաթարեա գուրուլա-
րադ , քէօրիւ կէչիտի գաբանմըն օլ-
տուղու ճիհէթլէ , փարիսիլէր Անիէ-
րէ տէնմէյէ ճէսարէթ իթմէմիլլէր
տիր : Տիւնքի կիւն ժանտարմա աս-
քերէրի , Անիէրին իտանէլէրին արաշ-
տըրըպ , սիւսլար պուլմուշար իսէ-
տէ , ասըլարտան հիլ պիրի կէօրիւլ-
մէմիշ տիր :

Վէրսայլ 20 ապրիլ ախշամ .
Արալարըն պուլուպ , ուղալարը-
մադ մէմուրիլէթի իլէ 25 աղատան
պիր գօմիսիօնու թէլէքիլի զըմիլնտա
Մ . Պրիս Նէշրին թէքիլիլի հազգընտա
մէպուսանը միլլէթ մէճիւսինտէ միւսպ-
հասա վուգու պուլմուշար Մ . Պրիս-
նէ , միլլէթ մէճիւսին , փարիսիլէ միւսա-
պէրէ իթմէյէ մէյալ օլունա օլունմամը-
նա տայիլ պէյանըն էֆքեար իլլէմէսի-
նի թալէպ իթմիշ օլունմուշարտան , միլ-
լէթ մէճիւսի մէգըիւր թէքիլիլի ընտտ
իլէ , մուգատտէմ միւղաքէրէսի ինքա
օլունա օլան մէսէլէյէ գարար վէրմիշ
տիր :

Պրիս 20 ապրիլ .
Ուլահ Պուղտանըն րրէն վէ րրէն
սէսի պու սապահ չըմէնտըքէր իլէ Եա-
չա աղիմէթ իտիլ , օրատա իւլ հաֆ-
թա իգամէթ իտէճէքիլէ տիր : Հիւ-
քիւմէթ մուխապիլ օլան զաղէթալար ,

մէպուսանըն ինթիլտալընտան միւսպ-
հասա ալմայա պաշլամըլար տըր :

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Հիպանան վիլայէթինտէ Տէր-էլ
—Գամար իլէ , Շօօտրա վիլայէթինտէ
Բրէգրինին թէլէկրաֆիսանէլէրինտէ
չիմտիլէ գատար եալընը թիւրքէ
մուխապէրէ օլունմադտա իլէն , պու-
տան պէօլլէ մէգըիւր թէլէկրաֆիսա-
նէլէրտէ էլիսիլէն էճնէպիլէ իլէ տալի-
մուխապէրէ օլունմայա պաշլամըլը ,
վէ երմիլ լուլթէտէն իպարէթ օլան
պիր թէլէկրաֆի իլին Սթանպօլտան
Տէր-էլ —Գամարա սաղ փարա օլա-
րադ 55 զուրուշ վէ եինէ Սթանպօլ-
տան Բրէգրինէ գատար սաղ բարա 35
զուրուշ թայեիլ զըլնտըլը թէլէկ-
րաֆիսամէի ամիլէ թարաֆընտան իլան
օլունմուր :

Պէօյիլ քտէրէ թուղալարընտան
եիւզ պիլն թանէ սաթլըլ թուղալար
լունուպ , իսթէք իտէնէլէրէ էճնէ ֆի-
լաթլա սաթլըլաճաղը վէ պու պապտէ
թաֆիսաթ իսթէլէնէլէրին մաթպաա-
մըզա միւրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օ-
լունմուր :

Թաղսիմ ճատտէսինտէ վազը 18
նիւմէրօ իլէ միւրադգամ թիւ թիւնիւ
տիւքեանընտա հէր Նէլլի տուխան
ուճուղ ֆիլաթլա սաթլըլաճաղ տալ
տուղու , թիւնիլէնէլէրին Յոհաննէս Մը-
կրտիլէտան թարաֆընտան իլան օլու-
նուր :

ԷճԱՍԻԱՆԵՅԻ ԱՅԻԹԱՊ
Վ . ՄԱՆԻ
Սթանպօլ Գէօրիւ պաշը Նօ . 7—8
վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի
Նօ . 77
Սթէշ Բէլէն ֆէլ լալէն էճնէ

Մէգըիւր էճախանէլէրտէ սարֆ օ-
լունմադտա օլան պիլլէմէլէ քիմէլի վէ
էտլիլէ վէ էտլիլաթի միւթէնէլլա , Էվ-
րօքանըն էն մէշիւր վէ միւթէպէր ֆապ-
րիգալարընտան ճէլլի իլէ , հէր Նէլլ էճա-
վէ մուսիլէլէրին իսալիս օլարադ , հէր
վազըլ ճազըր վէ սիւրաթլա թէքիլիլ
վէ թէքիլիլ օլունմադտա օլտուղու վէ
էնվայի մատէն սուլարընըն թաղէ օլմադ
իւզըն պէհէր հալթա բօսթա վարթուլա
կէթիլիլմէտէ , վէ թէքիլիլ միւսէրէպ
վէ թէքիլիլալէի օլան Նօրվէնիւնըն Գը-
րիսթիսիսա տատընըն իսալիս օլարադ
Մօրինա պալըլը ճիլէրի եաղընըն պիր
գաշ Նէլլի , վէ Պօրտօ վէ Մանար վէ Էա-
բաննընըն զընա զընալը վէ չէլլէլ վէ
սատէ էնվայի չարապալը , վէ հէր Նէլլ
չուրուպալը , վէ չիգօլաթ , վէ բէք
ալեա չալ , վէ զալլէթ էճնէն սուրէլլէ
աղ վաղըլտա էճա իլէ եաղըլը պուղ
վէ տօնտուրտա մաթլալարը , վէ էնվայի
գօգուլու րուշար վէ բօմաուպար վէ սա-
լիլէնին բէքէնիլլէ վէ թօքտան իսալա-
լաթ վէ իսրաճաթլը մաթլուպ , վէ սը-
բարըն պուլտան զէլաթա քէմիլի սու-
հուլէթ վէ էնիլլէլլէ տէսթիլէն օլաճադ-
լարը իսասէթէն իլան օլունմուր :

ԱՌՈՂՁԱԲԱՆՈՒԹԻԻՆ
Նաղալէթ էֆ . Զանպազ ճեան թէք-
ճիւմէսի օլարադ , տօքսան սահիֆէ-
տէն իպարէթ պիր ըիսալէ օլունա ,
հէր սինտէ օլան տտամալըն ըիսա-
լէի մէգըիւրէյի օղուտուղլարընտա
ֆայիսէմէնա օլաճաղլարը չիւպէնիլ
տիր : Մէգըիւր ըիսալէ քիլմադըլար
տա 5 էր զուրուշա սաթլըլաճաղ տա
տըր :

Չիւն Վի ՃԱՓՕՆ ԷՄՓԱՍՏԸ
ԳՈՒԼԷ ԳԱՓՈՒ ՃԱՍՏԷՍԻՆՏԷ Ն . 585

Իշ պու մաղադտա Զինին վէ ճաֆօ-
նուս գալէթ տիլպէր վէ հատիր իւլ էմ-
սալ հէր տիւրլիւ մաթա վէ էլ հիւնէր-
լէրի սաթլըլաճաղ օլունմադտա , կէ-
րէք հէտիլլէք վէ կէրէք քէնտի լուգու-
լէրի իլին արղիւքէշ օլան զէլաթլըն մա-
հալը մէգպուրէ թէլէքիլլէ զաղալէթ պու-
լուրմալէրի իսասէթէն իլան օլունմուր :
Ա . Ամպէրեան ,

ԿԵՐՏԱՆԼԳ ԶԻՔԵՍԱԼԵՍԻ
ԺԻՆՍԹԷՆ ԼՕՄՊԱՐ ԳԱՅԷՆ
ՍԵՐԵՆՃԱՄԱՐԸ

Պալատէ պէյան օլունման պու հիքեա-
լէլէր Բուքիսմէլլէրիլէպէ պապըլըն օ-
լունա , ճիւլէնիլ օլարադ իթէլէր չէնթէ
Մէճիսիլլէն սաթլըլաճաղ տալ :

ՊԱՍՏՈՒԹԻՆ ՀԱՅՈՑ
ՍԿՍԵԱԼ Ի 1772 ԱՄԷ ԳՐԻՆԵՆ ՄԵՐՈՑ
ՅԱՄՆ 1860

Հանդերձ կարեւոր տեղեկութեանը եւ
ժամանակագրութեանը երեւելի իրաց .
աշխատասիրութեանը Աւետիս վարժա-
պետի Պէրպէրեան :

Երմէնիճէ օլարադ 621 սահիֆէտէն
իպարէթ վէ 1772 միւստիլէսինտէն 1860
սէնէլլէն գատար 88 սէնէլլէք միլլէթիւ-
միլլին մուհիւմ վուգուաթլարը գալէմէ
ալլմըն օլունա , բաթիլլէլէր իսթալ
Պապը Ալիսէն կէլէն ֆէրմանլար , 1828
սէնէլլէտէ միլլէթիլլին Գաթիլլէք զըս-
մընա օլան թաղիլաթլար , վէ սալիլլէ
տէրճ օլունմուշ օլունմադտան չու զիլը-
տէ պէյան օլունման մահալլէրտէ իւլ սիւմ
Մէճիսիլլէն սաթլըլաճաղ տալ :

Կը ծախուի Մէրճան չարըն թիւ 88
Պ . Գերուլլէ Մարգարեանի եւ Պ . Պաղ-
տասար Սըրապեանի խանութիւնը , Գիւր-
ճի խան ընկերութեան գրատուըն եւ
Զալմադըլար Եօգուշու Պ . Յ . Ա . Գա-
ֆաֆեանի գրատուըն ու Գօմիսիօն խան
Բ . հարկ թիւ 61 Շահինաղայի սենեակը ,
Գալապըլլար պաշը Բէսաթ սօգալը ճէ-
վահիրճեան Յակոբ աղայի խանութը , Բե-
րա մեծ վաղըն Թաղսիլ թիւ 12 Պ . Յով-
հաննէս Մկրտիչեանի ծխալաճառանտը ,
Մանուտ բաշա Գիւլիլլէք Եղալը խան Ա .
յարկ թիւ 1 ճէվահիրճեան Յակոբ աղայի
սենեակը :



ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ
ԷՃԱՍԻԱՆԵՅԻ ԱՅԻԹԱՊ
Վ Ի ԶԷՆՅՈ ԾԱՆՆԻ

Սթանպօլ քէօրիւ պաշը Նօ . 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի Ն . 77
Պալադ եաղընըն աղ եալտա չօղճա պիր միւտտէթ իսթիլալ իսթիլլէսի իլէ , աէք
չօք թէլէկրաֆի իտէճէք տէրէճէտէ ֆայիսէ կէօրիւսիլլէլլէն քեաֆֆէյի թէպիլլէ
տայիլլէրի թարաֆընտան թանըլըն օլունմադտա , մատապալարըն մէգըիւր
պալըլ եաղընա հիլլէ գաթմայա , վէ ծնու պիր հարաթ քեար բունարըն իթմէյէ ին-
թիսար իթմիլլէր տիր : Իմուլ , էնվայի պու թարղ հիլլէլլէ եաղընտան սաղընտը-
մադ իլլէլլէլլէ իլէ , պալէտտէքի էճալախանէլլին սահիլլէ , մէգըիւր զիլլէլլէթ մալի-
ճէնին Գրիսթիսիսա (Նօրվէնիլ) վաղը պիրիլլէ ֆապրիգալարըն իլէ միւսաղաթա
կիլիլլէլլէ , վէ մէգըիւր ֆապրիգալարտան չըգալար պիլլէ , պալէտտէքի էճալախա-
նէտէ հալլ վէ իլլիլ քիլմիլ իլէ իսիլաա օլունմադ , չալլա քէնտի իսպիլլէն միւշ-
թէրիլլէրին գալլ գուլլանմադ տէքիլլէ ուրաճաղըլտան էմիլ վէ վիլալլէ իլլէմէք
իւզըն , իսպիլլիլ թահիլլէ օլունմադտան սօղրա , սաթլըլա չըգալարընտա տըր :

ԳՈՒԼԷԱՄԱԳ ԹԵՐԹԻՊԻ

Թամ եալըն տտամար , կիւնտէ իթիլլէն տէօրթ գալըն գատար ալապիլլէրէ
վէ չօնուղլար կիւնտէ իթիլլէն տէօրթ ուֆադ գալըն իլլէպիլլէրէ : Վէ տայիլլէ
թամատան պիր չալընք էվլէլ , եալտա իւլ տէօրթ սաաթ գատար սօղրա իլլէլլէ
տիր . եաղըն իւլլէրինտէ տէրադուպ պիր իթիլ թանէ նանէ եալտա թարլլին չէքէրի
Էճնէլլէլլէ տիլգաթլը օլունմադտա տըր :
Պալըլ եաղըն սեպուսիլլէր ալը սօնուտան մայիս իսթիլլալարընա գաաար , եա-
նի սէքիլլ ալ իլլէլլիլլի , հալ պու . քիլ ալտա 4—5 կիւն ալա վէրիլլ իլլէմէք , վէ
սօղրա կիւնտէ տէլլալ իթմէք էմիլ պալիլլէթտէն տիր :
Նաղըն տալիլ պալըլ եաղըն իլլէլլէլլէ վաղ կէլլէլլէ օլունմադ , պալէտտէքի էճ-
ղալախանէտէ , պալըլ եաղընըն բէք կիւլլէլլէ կէլլիլլէ թուլապիլլիլ կէօնալլէն չու-
րուպար պուլապիլլէնէլլէր տիր :

Հասարակութեան աւելի զիւրու թիւն
ըլլալու համար Պ . Գաթիլլէ ֆիլոսֆիան եւ
րիտասարդին յանձնուած է ձեռքէ ծա-
խելու համար դին 3 Մէճիսի :

ՀՐԱՌՈՒՂԻՆ ԱՐԱՐԱՏԱՅ
Հատոր Բ .

Թաղէնա Միհրդատ Էֆէնտիլլին թէլէ-
լիֆէրտէսի օլարադ Էրմէնիճէ պիր ըիւ-
սալ օլունա , քիլմապըն տիւքեանընտա
սաթլըլաճաղ տալ :

ԳՈՂԼԻՍ ԵՒ ԲՐՈՒՍԻՍԻՍ
ՃԱՍԱՏԱՄԱՐՏԻ—1870 ԱՄԷՆ

Ման երկրորդ տետր Ա . Բ . Գ .
տետրալար վալ օլունա օլունա , Սէլ-
բու խանընտա Վէնէտիկ Միլիթար-
եանլարըն օտապընտա 60 ալ փարայա
սաթլըլաճաղ տալ :

ԷՍՍՍԸ ԻՆՃԻԼ
Թէլլէթ օլունմու

Հիթթիւ Պ . ԱԼԻՇԱՆՆԱՆ

Պու իսմ իլէ , Էրմէնի հրուֆաթը իլէ
թիւրքի իւլ իպարէ 131 սալիֆէտէն իպա-
րէթ պիր ըիսալ , Զաղմադըլարտա ,
Յովսէփ Գաֆաֆեանըն քիլմապըն տիւք-
եանընտա , վէ սալիլլէ զաղալլէթա սաթլան
թիւթիլլէն տիւքեանլարընտա 7 չէր
զուրուշա սաթլըլաճաղ տալ :

Պ . ՎԻԹԻԼԵԱՅ ՄԱՐՈՆԻ
ՀՈՂՈՒԱԿԱՆՔ

Նիւզ զըրգ իւլլ սահիֆէտէն իպա-
րէթ օլան մէգըիւր քիլմապըն , Երդ-
ուարդ Հիւրիլլէք արքեպիսպոս թարա-
ֆընտան գրադառ լիսանընա թէքիլլէ
օլունմադ , բէրլէմիլլէ բաղարընտա Վէ-
նէտիլ Միլիթար միւսալաթիլլէն մա-
ղապընտա սաթլըլաճաղ տալ :

ՍԱԶԻՊԻ ՄԵՍՈՒԼԻՆ ԴԱՅԵԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼԻՊԷՏՃԵԱՆ

ԻԹԼԵՊՈՂՏՈՆ ԶԵՆԻՔ ԲԱՅՈՐՈՆ ՆՈՒՄԵՐՈՑ 45
ՃԵՄԻՅԵԹԻ ԻԼՄԻՅԻ ԹԱՊԱՆԵՍԻՆՏԷ